



hiệp thông
& PHỤC VỤ

TUẦN TIN CỘNG ĐOÀN CHÚA KITÔ PHỤC SINH

1616 Pyrenees Avenue- Stockton, CA 95210
website: cdcktpsstockton.com - facebook: cdcktps stockton

11-2-2024

CHÚA NHẬT VI THƯỜNG NIÊN



LUẬT GIỮ CHAY & KIÊNG THỊT

Ngày giữ chay và kiêng thịt:
Giáo Luật, Điều 1251, dạy
“thứ Tư Lễ Tro và thứ Sáu
Tuần Thánh, phải giữ chay và
kiêng thịt”.

Tuổi giữ chay: Giáo Luật,
Điều 1252, dạy “Mọi người từ
tuổi thành niên cho đến khi
bắt đầu 60 tuổi, thì phải giữ
chay; và Giáo Luật, Điều 97
Khoản 1, quy định: “Ai đã
được 18 tuổi tròn mới là
thành niên”.

Tuổi kiêng thịt: Giáo Luật,
Điều 1252 “buộc những
người từ 14 tuổi tròn”.



THÁP LÊN NGỌN LỬA YÊU CHÚA THÁNH THỂ

Kitô hữu không phải là người có
tôn giáo, nhưng là người có mối
liên hệ hết sức mật thiết với Chúa
Giêsu Kitô. Không có mối dây
hiệp thông này, mọi nghi lễ, mọi
luật lệ dù được tuân giữ cặn kẽ
cũng chỉ làm người đó thành
người có đạo chứ không phải là
người tin yêu Chúa Kitô.

Mọi giây phút sống đều là cơ hội
giúp chúng ta kết hiệp với Chúa
Kitô. Tuy nhiên, Châu Thánh Thể
và nhất là Thánh Lễ là dịp con
người có thể hiệp nhất với Chúa
Giêsu sâu xa và thân mật nhất,
tạo nên mối tình thâm sâu với
Ngài.



**“Chúa Giêsu giơ tay đặt trên
người ấy và nói: “Ta muốn, anh
hãy khỏi bệnh”. Tức thì bệnh cùi
biến mất và người ấy được
sạch.” Mc 1:41**

BÌNH PHONG CÙI TÂM HỒN: TỘI LỖI

Như chúng ta đã biết, phong cùi là một chứng bệnh
nan y và ghê sợ, nó làm cho cơ thể bị lở loét, người mắc
bệnh mặc dù còn sống nhưng thực sự chỉ là một thây
ma biết đi với một thân hình hôi thối. Đó cũng chính là
hình ảnh của một tâm hồn tội lỗi, bởi vì tội lỗi cũng sẽ
làm cho tâm hồn chúng ta trở thành như nhớp, hôi thối
và chết đi như vậy. Tuy nhiên chúng ta đã có một vị
lương y thần diệu đó là Chúa Giêsu. Nếu muốn được
chữa lành, chúng ta hãy bắt chước người phong cùi
chạy đến sấp mình trước mặt Chúa, xin Ngài xót
thương. Ngài cũng sẽ bảo chúng ta trình diện với linh
mục, nghĩa là hãy chạy đến tòa giải tội với tâm tình
thống hối ăn năn, hầu nhờ đó mà chúng ta sẽ được
chữa lành, được tha thứ.

NHÂN DỊP ĐÓN XUÂN
GIÁP THÌN 2024,
XIN KÍNH CHÚC QUÝ
ÔNG BÀ ANH CHỊ EM
MỘT NĂM MỚI TRÀN
ĐẦY PHÚC LỘC CỦA
THIÊN CHÚA: KHANG
AN, THỊNH VƯỢNG VÀ
HẠNH PHÚC!
Cộng Đoàn Chúa Kitô
Phục Sinh

MÙA CHAY 2024

THỨ TƯ LỄ TRO

7am & 7pm: 14-2-2024

CHÚA NHẬT I MÙA CHAY

9am: 18-2-2024

HOÀ GIẢI MÙA CHAY

6:30pm Thứ Năm 7-3-2024

CHÚA NHẬT LỄ LÁ

24-3-2024

THỨ NĂM TUẦN THÁNH

28-3-2024

6:30pm: Thánh lễ Rửa Chân

9pm: Châu Thánh Thể

THỨ SÁU TUẦN THÁNH

29-3-2024

6:30pm: Suy Tôn Thánh Giá

8:30pm: Giới trẻ STTG

THỨ BẢY TUẦN THÁNH

30-3-2024

10am: Đàng Thánh Giá

8pm: Đêm Vọng Phục Sinh

CHÚA NHẬT PHỤC SINH

31-3-2024

10am: Đại Lễ Phục Sinh



HỘI XUÂN GIÁP THÌN 18-2-2024

9am: Lễ Chúa Nhật - Kính nhớ Tổ Tiên

11am - 9pm:

Khai mạc Hội Xuân Giáp Thìn





CHÚA NHẬT VI MÙA THƯỜNG NIÊN NĂM B 11-2-2024

BÀI ĐỌC I: Lv 13, 1-2. 44-46

"Người phong cùi phải ở riêng ngoài trại".

Trích sách Lêvi.

Chúa phán cùng Môsê và Aaron rằng: "Nếu người nào thấy da thịt mình xuất hiện màu sắc khác thường, hoặc mụn nhọt hay những vết bóng láng, đó là dấu bệnh phong cùi, phải đem họ đến tư tế Aaron, hoặc đến một vị nào trong các con trai của ông.

"Vây ai mắc bệnh phong cùi, và tư tế ra lệnh phải ở riêng, thì phải mặc áo rách, để đầu trần, lấy áo che miệng và la to rằng mình mắc bệnh truyền nhiễm và ô uế. Bao lâu người đó còn mắc bệnh phong cùi và ô uế, họ phải ở riêng một mình ngoài trại". *Đó là lời Chúa*

ĐÁP CA

**CHÚA LÀ CHỖ DUNG THÂN,
CHÚA GIỮ CON KHỎI ĐIỀU NGUY KHỔ**

1. Phúc thay người được tha thứ lỗi lầm, và tội phạm của người được ơn che đậy! Phúc thay người mà Chúa không trách cứ lỗi lầm, và trong lòng người đó chẳng có mưu gian!
2. Tôi xưng ra cùng Chúa tội phạm của tôi, và lỗi lầm của tôi, tôi đã không che giấu. Tôi nói: "Con thú thực cùng Chúa điều gian ác của con, và Chúa đã tha thứ tội lỗi cho con".
3. Chư vị hiền nhân, hãy vui mừng hân hoan trong Chúa, và mọi người lòng ngay hãy hớn hởi reo mừng.

BÀI ĐỌC II: 1 Cr 10, 31 – 11, 1

"Anh em hãy noi gương tôi, như tôi đã noi gương Đức Kitô".

Trích thư thứ nhất của Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Côrintô.

Anh em thân mến, dầu anh em ăn, dầu anh em uống, dầu anh em làm việc gì khác, anh em hãy làm mọi sự cho sáng

danh Chúa. Anh em đừng nên cố cho người Do-thái, dân ngoại hay Hội thánh của Thiên Chúa phải vấp phạm. Như tôi đây, tôi cố làm hài lòng mọi người trong mọi sự, không tìm điều gì lợi ích cho tôi, nhưng tìm điều lợi ích cho nhiều người, để họ được cứu rỗi. Anh em hãy noi gương tôi, như tôi đã noi gương Đức Kitô. *Đó là lời Chúa.*

Alleluia Alleluia!

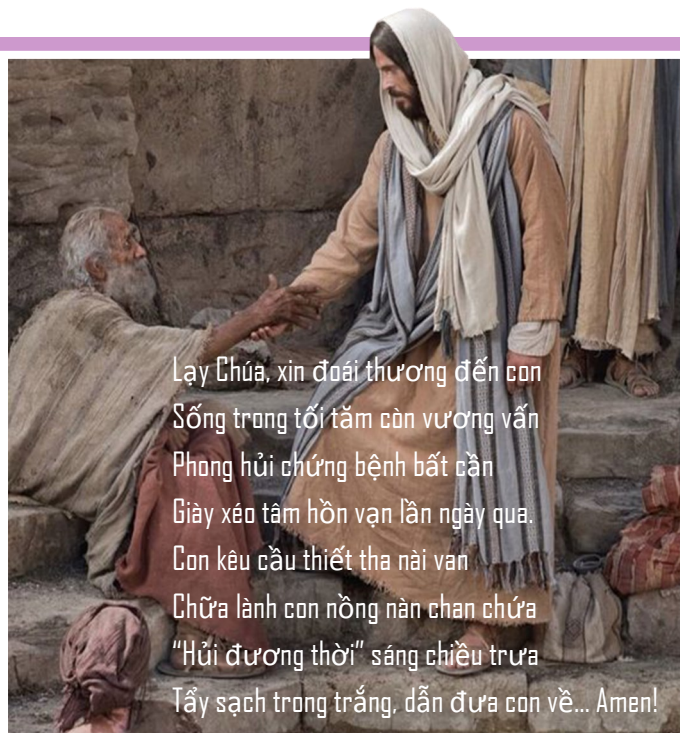
**CHÚA PHÁN: " THẦY LÀ ĐƯỜNG,
LÀ SỰ THẬT VÀ LÀ SỰ SỐNG,
KHÔNG AI ĐẾN ĐƯỢC VỚI CHA MÀ KHÔNG QUA THẦY "**

PHÚC ÂM: Mc 1, 40-45

"Bệnh cùi biến mất và người ấy được sạch".

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Marcô.

Khi ấy, có một người bệnh cùi đến van xin Chúa Giêsu và quỳ xuống thưa Người rằng: "Nếu Ngài muốn, Ngài có thể khiến tôi nên sạch". Động lòng thương, Chúa Giêsu giơ tay đặt trên người ấy và nói: "Ta muốn, anh hãy khỏi bệnh". Tức thì bệnh cùi biến mất và người ấy được sạch. Nhưng Người nghiêm nghị bảo anh đi ngay và dặn rằng: "Anh hãy ý tứ đừng nói cho ai biết, một hãy đi trình diện cùng trưởng tế và dâng của lễ theo luật Môsê để minh chứng mình đã được khỏi bệnh". Nhưng đi khỏi, người ấy liền cao rao và loan truyền tin đó, nên Chúa Giêsu không thể công khai vào thành nào được. Người dừng lại ở ngoài thành, trong những nơi vắng vẻ, và người ta từ khắp nơi tuôn đến cùng Người. *Đó là lời Chúa*



Lạy Chúa, xin đoái thương đến con
Sống trong tối tăm còn vương vấn
Phong hủy chứng bệnh bất cần
Giày xéo tâm hồn vạn lần ngày qua.
Con kêu cầu thiết tha nài van
Chữa lành con nòng nọc chán chửa
"Hủi đương thời" sáng chiều trưa
Tẩy sạch trong trắng, dẫn đưa con về... Amen!

NGƯỜI CÔNG GIÁO VIỆT NAM TRONG NHỮNG NGÀY

Với Đức tin Thiên Chúa là chủ thể trời đất vạn vật, việc hội nhập Sứ Điệp Ki-tô Giáo vào môi trường Văn hóa , dùng chính Văn hóa Việt để chuyển tải và sống Tin Mừng.



Mồng 1 Tết : Người Công Giáo đến nhà thờ hiệp dâng Thánh lễ cầu bình an cho năm mới, cầu nguyện cho đất nước được thái hòa, cho con người được an nhiên, tin thác năm mới trong tay Thiên Chúa đồng thời với nỗ lực sống mỗi ngày một tốt hơn cho gia đình , cho Giáo Hội và xã hội " **Hãy ký thác đường đời cho Chúa, tin tưởng vào Người, Người sẽ ra tay**" (Tv 36, 5).



Mồng 2 Tết : Giáo Hội dành riêng ngày Mồng 2 Tết để tưởng nhớ và cầu nguyện cho Ông bà tổ tiên đã qua đời, xin Lòng thương xót Chúa tha thứ những lỗi lầm khi còn sống các Ngài mắc phải và sớm đưa các Ngài vào Nhà của Thiên Chúa (Miền cực lạc) . Người Công giáo được dạy phải hiếu kính với ông bà cha mẹ còn sống cũng như đã qua đời (Điều răn thứ 4 của 10 điều răn). Đối với người đã qua đời, tưởng nhớ và cầu nguyện cho các ngài trong tất cả các Thánh lễ thường ngày, trong ngày kỵ, giỗ, ngày lễ các Linh hồn ngày 2 tháng 11 và trong suốt tháng 11 hàng năm.



Mồng 3 Tết : Giáo Hội dành riêng ngày Mồng Ba Tết để thánh hóa công ăn việc làm, người Kitô hữu cần hiểu rõ giá trị của lao động: lao động trí óc và



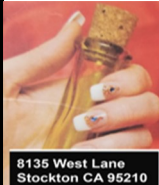
Q/G I CHÚA NHẬT 04/02/2024: \$2,599.00

Q/G II CHÚA NHẬT 04/02/2024: \$1,390.00

**Q/G II CHÚA NHẬT 11-02-2024 CHO ĐỊA PHẬN
(BISHOPS MINISTRY APPEALS)**

bàn tay. Mọi công việc đều do ân sủng của Chúa và do sự cố gắng, trí tuệ, phấn đấu của mỗi người. Con người không chỉ làm việc lao động thuần túy, để kiếm ăn hay vì kế sinh nhai. Nhưng con người còn có sứ mạng cộng tác với Chúa trong công việc sáng tạo và cứu độ. Chính vì thế, lao động làm thăng tiến con người, làm giàu cho xã hội, làm đẹp và phong phú cuộc đời. Lao động làm phát triển tình yêu thương, tình liên đới tương quan với anh chị em, tính kỷ luật. Thánh Phaolô nói "**Vậy, dù ăn, dù uống, hay làm bất cứ việc gì, anh em hãy làm tất cả để tôn vinh Thiên Chúa**" (1 Cr 10,31).

Mặc dù thuộc những thành phần xã hội khác nhau, dù có chính kiến khác nhau, dù theo tín ngưỡng Tôn Giáo khác nhau... cũng đều coi Tết là những ngày trọng đại, cũng đều có chung một niềm hân hoan đón mừng ngày Tết. Tết đã thấm vào con tim khối óc mỗi một người Việt Nam. Nhưng Người Công Giáo Việt nam có những cách thể riêng diễn tả niềm tin trong văn hóa Việt Nam trong những ngày Tết.



**5135 West Lane
Stockton CA 95210**

Nails Supply
Complete Nails Supply
& Equipments

Open: Sunday Friday:
8:00am - 5:00pm
Closed: Saturday
Tel: (209) 473-8028

UNITED AUTO REPAIR
DOMESTIC & FOREIGN CARS

Specializing in ...
ELECTRICAL * TUNE-UPS
All Makes & Models
* Brakes * Clutch
* Air Conditioning
* Computer Analyzing

COMPLETE AUTO REPAIR
400 N. El Dorado Stockton . 341-3210

Fresh Cut Salon
Full salon service for Men, Women & Children

- Styling Hair Cut
- Perms, Hi-Lights and Color
- Complete Line of Products

OPEN 7 DAYS A WEEK
FROM 9:00am - 7:00pm
Sunday 9:00am - 8:00pm

1304 E. Hammer Lane # 6
Stockton, CA 95210
(209) 475-9278

PHAM IMMIGRATION N.S.
TRUNG TÂM DI TRÚ ĐOÀN TỰ
615 E 12TH ST., OAKLAND, CA 94606

(510) 251-1299
San Jose: (408) 977-0928
Stockton: (209) 983-9586
Sacramento: (916) 995-6553

Email: phamimmigration@yahoo.com
Chuyên Môn Về Di Trú
Và Bảo Lãnh Thân Nhân

Peter Khoa Pham
President

Jeanne Loan Doan
Vice-President

SÀI GÒN BAY
5756 Pacific Ave
Stockton CA 95207
(209) 477-5972
Mon - Sat: 9am-11pm
Sun: 9am - 9pm

Phở Bắc
HOA VIỆT
-Breakfast
-Lunch & Family Dinners
7945 N. West Lane
Stockton CA 95210
(209) 473-8704

TRUNG TÂM NHÃN KHOA
NGUYỄN HOÀNG QUỲNH
1111 W. ROBINHOOD DR. STE #E
STOCKTON, CA 95207
(209) 476-7040

Khám mắt tổng quát
Đủ loại kính và contact lenses

Trang Quảng Cáo liên lạc:
Hoàng Thơm
(209) 351-3996
or Nguyễn Đình Sang
(209) 361-6194
Email: sangqn@gmail.com

NGUYỄN QUÝ BẢO, M.D.
FAMILY MEDICINE

2333 W. MARCH LANE SUITE A-2, STOCKTON CA 95207 (209) 4758144
75 W. MARCH LANE SUITE h STOCKTON CA 95207 9 (209) 477-4485
7643 WEST LANE SUITE A1 STOCKTON CA 95210 (209) 477-4380

Bác sĩ tốt nghiệp và thực tập tại Mỹ. Chuyên khoa gia đình,
Nội khoa và người Cao niên. Bác sĩ thường trực tại bệnh viện St. Joseph,
Dameron, cũng như nhiều viện dưỡng lão quanh vùng Stockton và Lodi.
Board Certified in Geriatrics, Family Medicine.
Nhận Medical và tất cả Bảo hiểm

BÁC SĨ TAN D TRAN, M.D.
CHUYÊN KHOA VỀ ĐƯỜNG RUỘT VÀ GAN

HOÀNG KIM LLC

Nhận

- Gửi Tiền và gửi hàng về Việt Nam..
- Đặt vé máy bay.
- Làm Visa và Passport Việt Nam.

Bán:

- Dầu gió xanh
- Sữa Ensure, Entrust.
- Gạo ST25, bao tay cho nalis.....

Address:
8118 West Ln # 117, Stockton, CA 95210
+1 (209) 346-2917

HILLTOP PHARMACY
TIỆM THUỐC TÂY VIỆT NAM

ANDY CAO, PHARM.D
(CAO NGUYEN VIET)
Pharmacy Manager

4545 GEORGETOWN PLACE SUITE B10
STOCKTON, CA 95207
Open M-F: 9am - 5pm * Sat&Sun: Closed

TEL: 209-851-2162
FAX: 209-851-2935

PHỤC VỤ VUI VẺ, TẬN TÂM VÀ GIAO THUỐC TẬN NHÀ

CẦN BÁN XE
2015 Lexus GX 460
Màu trắng, 7 chỗ ngồi,
50,000 miles, Một đời chủ
Giá \$39,500.
Xin liên lạc:
(209) 981-7676

A Plus Rx Pharmacy Inc.
7743 West Lane # 3, Stockton CA 95210
(Trong khu thương mại BS Bảo Nguyễn)
Tel. 209-451-1393 Fax. 209-797-8880
Liên lạc: Dược Sĩ MINH TRẦN (nói tiếng Việt)

Mon - Fr:
9am-5pm
Sat & Sun:
Closed

Bánh Mì Sài Gòn
Trong tiệm HAPPY LEMON
6349 Pacific Ave, Stockton, CA 95207
(209) 451-1176 (650) 797-7009

Đặc Biệt:

- Cà phê đủ loại, cà phê muối đang nổi tiếng VN
- Trà Thái
- Gỏi Cuốn
- Chả giò

Nhận Order
Cho Các Party

Giờ Mở Cửa:
Thứ Tư - Chủ Nhật
9 giờ sáng - 5 giờ chiều
Thứ Hai, Thứ Ba: Closed

SIGNATURE NAILS & SPA LODI
Tiệm đang đông khách, cần gấp nhiều thợ.
Thật lòng cần việc làm, xin liên lạc:
209-918-4223

Chuyên làm cửa sắt, làm hàng rào gỗ, sơn nhà, chặt cây, đổ đá, có giá đặc biệt cho người Việt. Xin liên lạc:
Lê Hòa
(916) 236-7849

DIGITAL PRINTING

Nhận Design và in:

- BUSINESS CARD
- BROCHURES/ FLYERS
- POSTERS/ POSTCARDS
- BANNERS & more.....

Please Call:
Richard Nguyen 209-361-6194

NHÀ CHO THUÊ
Beautiful Custom House. 3 Phòng ngủ, 2 phòng tắm, phòng khách, 2 car garage, kitchen, dining area, walking closet, tủ lạnh, máy giặt, máy sấy, stove, oven, microwave. T/P Stockton 95219.
XIN LIÊN LẠC
(408) 807-1885 (text)

NHÀ CHO THUÊ
3 Phòng ngủ, 2 phòng tắm, phòng khách, family room, phòng ăn, nhà bếp, garage
2 xe, sân trước, sân sau rộng rãi. Giá \$2,100 nhận housing.
XIN LIÊN LẠC
Ông HUỖNH
5718 Tam O'Shanter Dr,
Stockton, CA 95210
Phone: (209) 298-4995

HANDY MINH
CHUYÊN SỬA NHỮNG VIỆC TRONG NHÀ, ĐẶC BIỆT LÀ SÀN NHÀ VÀ REMODEL KITCHEN & BATH, SƠN TRONG VÀ NGOÀI NHÀ
MỌI CHI TIẾT XIN LIÊN LẠC
MINH NGUYỄN (707) 694-2478

CẦN THỢ NAILS
STOCKTON CẦN THỢ NAILS
GẤP, LƯƠNG CAO, TẬP HẬU
Thật lòng, xin gọi
TINA (209) 609-0445

Financial Consultant & Managing General Agency
1150 Murphy Ave #235 * San Jose, CA 95131

SY NGUYEN

- Over 20 Years Helping California Clients Achieve Their Retirement Goals
- Đã giúp hơn 1000 customers lập kế hoạch cho tương lai hưu trí & nhân thọ.
- GIÀU KINH THỰC - GIÀU KINH NGHIỆM - UY TÍN - TẬN TÂM - HAPPY CUSTOMERS!

(408) 677-1604
LifePartners3M@gmail.com

Chúng tôi sẽ giúp quý vị, cá nhân hay business đạt được..

- Những chương trình miễn thuế cho hưu trí
- Những phương pháp giảm thuế lợi tức
- Bảo đảm tiền hưu trí trọn đời
- Khoản trừ thuế & Miễn thuế cho IRA - ROTH cá nhân
- Khoản trừ thuế lợi tức cho business - SEP & 401(k)
- 401(k) Plan for Business Owners
- 401(k) Roll-Over cho công nhân về hưu, nghỉ hay đổi việc.
- Nhà bank tài trợ tiền cho quý vị để dành vào hưu trí